

Porównanie tłumaczeń Łukasza 7:25

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
TRO16+	Przekład interlinearny	Interlinearny Przekład Textus Receptus Oblubienicy	Ale co wychodzicie zobaczyć człowieka w miękkie szaty który jest przyodziany oto w odzieniu wspaniałym i zbytku pozostający na królewskich są
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	Ale co wyszłście oglądać? Człowieka odzianego w miękkie* szaty? Oto ci w pięknych strojach i żyjący w przepychu są w (pałacach) królewskich. ¹⁾
PBPW	Przekład dosłowny	Nowy Testament Popowski- Wojciechowski	Ale co wyszłście zobaczyć? Człowieka w miękkie szaty przyodzianego? Oto (ci) w szacie wspaniałej i zbytku pozostający na (dworach) królewskich* są.²⁾
TRO	Przekład dosłowny	Textus Receptus Oblubienicy	Ale co wychodzicie zobaczyć człowieka w miękkie szaty który jest przyodziany oto w odzieniu wspaniałym i zbytku pozostający na królewskich są

¹⁾ miękkie, μαλακοῖς, l. delikatne, <x>490 7:25</x>L.

²⁾ Albo "w pałacach królewskich".